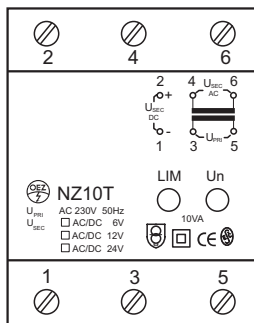
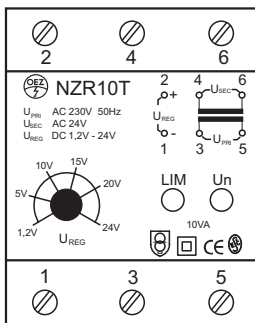


POWER SUPPLY UNITS  
 STROMQUELLEN  
 ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ  
 NAPÁJACIE ZDROJE  
 NAPÁJECÍ ZDROJE

## NZ10T, NZR10T



**GB**

### AC supply units and DC supply units NZ10T and NZR10T

They are intended for power supply of electric equipments with power input up to 10 VA.

They are not intended for power supply of electrical toys, brick boxex, el. shaves, radio sets TV sets and similar devices.

They are intended for installation in the switchboards on the DIN rail.

Version NZR10T allows regulation of the direct voltage at range 1,2-24V.

The red pilot lamp(LIM) lights up by overloading. Outgoing current decreases to about 100mA.

For function regeneration it is necessary to disconnect the loading on the outlet.

Highest permissible loading is given in enclosed characteristics.

**Warning : At the simultaneous loading of outlets AC and DC the sum of the both power inputs must not overreach 8VA.**

**Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.**

It is possible to dismantle, recycle the product or to store it at the secured depot after the end of its durability.

**D****Wechselspannungsquellen und Gleichspannungsquellen NZ10T und NZR10T**

Sie sind für die Versorgung der elektrischen Einrichtungen mit der Leistungsaufnahme bis 10VA bestimmt .  
 Sie sind für die Versorgung des elektrischen Spielzeug, der Baukasten, der elektrischen Rasierapparate, Rundfunkgeräte, Fernsehgeräte und der ähnlichen Apparate nicht bestimmt.

Sie sind für die Installation im Verteiler auf die Schiene DIN bestimmt.

Ausführung NZR10T ermöglicht die Regulation der Gleichspannung im Bereich 1,2-24V.

Bei der Überlastung leuchtet rote Kontrolllampe(LIM) auf. Der Ausgangsstrom fällt auf etwa 100mA ab.

Für die Erneuerung der Funktion ist es nötig die Belastung auf dem Ausgang abzutrennen.

Höchste zulässige Belastung ist mit der beigefügten Charakteristiken gegeben.

**Beachtung : Bei der gleichzeitigen Belastung der Ausgänge AC und DC darf nicht die Summe beider Leistungsaufnahmen 8VA übersteigen.**

**Den Einbau, die Bedienung und die Instandhaltung kann der Arbeiter nur mit der entsprechenden elektotechnischen Qualifikation verrichten.**

Den Produkt kann man nach der Lebensdauerbeendigung demontieren, recyceln, eventuell auf den gesicherten Ablageplatz lagern.

**RUS****Источники переменного и постоянного напряжения NZ10T и NZR10T**

Предназначены для питания эл. оборудования с мощностью до 10 ВА.

Непредназначены для питания эл. игрушек, строительных наборов, эл. бритв, радиоприемников, телевизоров и аналогичных аппаратов.

Предназначены для установки в распределителе на шину ДИН.

Исполнение NZR10T обеспечивает регулицию постоянного напряжения в пределах 1,2-24 В.

Во время перегрузки загорется контрольная лампа(LIM). Выходной ток понижается на приблизительно 100mA.

Для восстановления функции надо отключить нагрузку на выходе.

Наибольшая допустимая нагрузка показана приложенными характеристиками.

**Предупреждение : При совместной нагрузке выходов AC и DC нельзя, чтобы итог обеих мощностей превышал 8ВА.**

**Монтаж, обслуживание и уход может производить только работник с соответствующей электротехнической квалификацией.**

Изделие возможно после окончания срока службы демонтировать, переработать или сдать на охраняемую свалку.

**SK****Zdroje striedavého a jednosmerného napätia NZ10T a NZR10T**

Sú určené pre napájanie elektrického zariadení s príkonom do 10VA.

Nie sú určené pre napájanie elektrických hračiek, stavebníc, elektrických holiacich strojov, rozhlasových, televíznych a obdobných prístrojov.

Sú určené pre inštaláciu v rozvádzači na DIN lištu.

Prevedenie NZR10T umožňuje reguláciu jednosmerného napätia v rozmedzí 1,2-24V.

Pri preťažení sa rozsvieti červená kontrolka("LIM"). Výstupný prúd klesne na cca 100mA.

Pre obnovenie funkcie je nutné odpojiť záťaž na výstupe.

Najvyššie dovolené zaťaženie je dané priloženými charakteristikami.

**Upozornenie: Pri súčasnom zaťažení výstupov AC i DC nesmie súčet oboch príkonov presiahnuť 8VA!**

**Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.**

Výrobok sa môže po ukončení životnosti demontovať, recyklovať, prípadne uložiť na zabezpečenú skládku.

**CZ****Zdroje střídavého a stejnosměrného napětí NZ10T a NZR10T**

Jsou určeny pro napájení elektrických zařízení s příkonem do 10VA.

Nejsou určeny pro napájení elektrických hraček, stavebnic, elektrických holicích strojů, rozhlasových, televizních a obdobných přístrojů.

Jsou určeny pro instalaci v rozvaděči na DIN lištu.

Provedení NZR10T umožňuje regulaci stejnosměrného napětí v rozmezí 1,2-24V.

Při přetížení se rozsvítí červená kontrolka ("LIM"). Výstupní proud klesne na cca 100mA.

Pro obnovení funkce je nutno odpojit zátěž na výstupu.

Nejvyšší dovolené zatížení je dáno příloženými charakteristikami.

**Upozornění: Při současném zatížení výstupů AC i DC nesmí součet obou příkonů přesáhnout 8VA!**

**Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.**

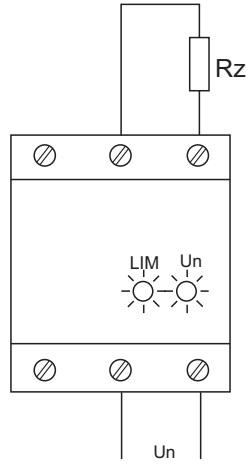
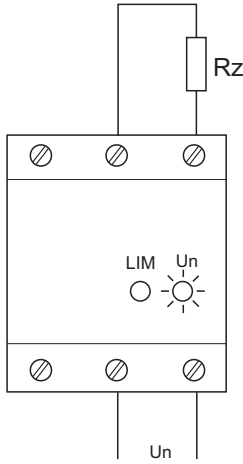
Výrobek je možno po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.

$$R_{\min} = \frac{U_{\text{sec}}}{I_{\text{max}}}$$

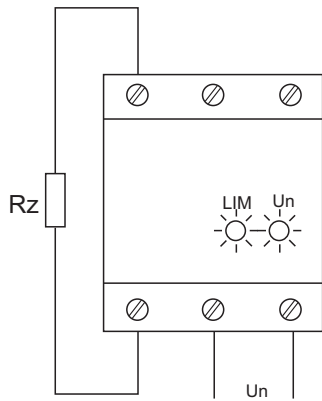
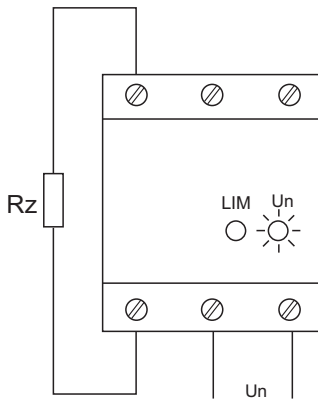
$$R_z \geq R_{\min}$$

$$R_z < R_{\min}$$

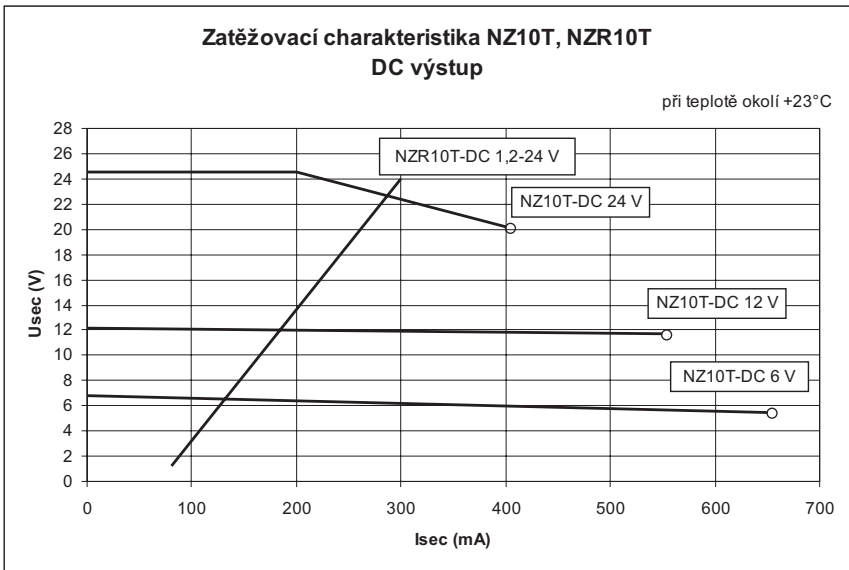
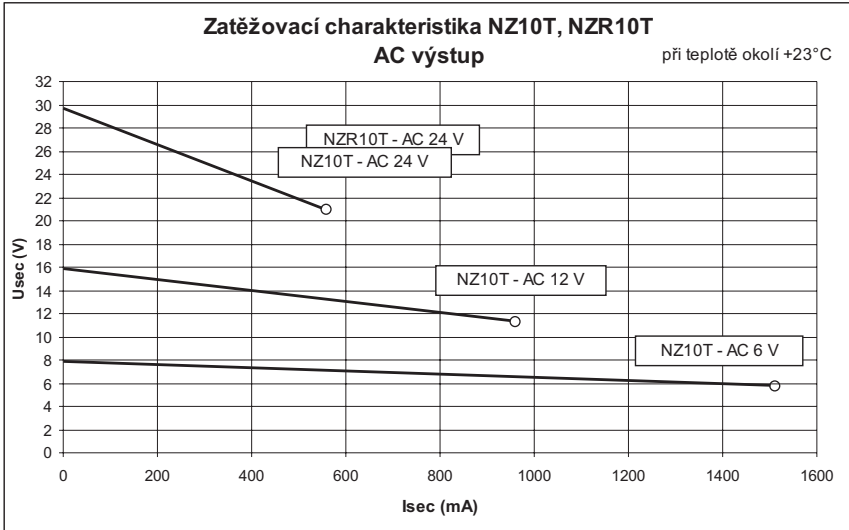
AC



DC



THE HIGHEST PERMISSIBLE LOADING.  
 HÖCHSTE ZULÄSSIGE DAUERBELASTUNG.  
 НАЙБОЛЬШАЯ ДОПУСТИМАЯ ДЛИТЕЛЬНАЯ НАГРУЗКА  
 NAJVYŠŠIE DOVOLENÉ TRVALÉ ZATĚŽENIE.  
 NEJVYŠŠÍ DOVOLENÉ TRVALÉ ZATÍŽENÍ.



—○ I<sub>max</sub>